



מעון חלקית

אולפן דיבור מקצועי מחפש ילדים לדיבור סרטון חדש.
להצטרף מוצמדות לתפקיד יש לצרף דואר של סרטון
מדובר.

מצרף הזאת קובץ הדרכה להכנת דיבור ביתי.
המוצמדים המתאימים יזמנו להמשך האודישנים.

הדרכה להכנת דיבור באמצעים ביתיים:

שלב ראשון (מליאה) -

כדי לבצע דיבור סרטים מוצלח צריך להבין תחילה מהו דיבור סרטים.
הפירוש המילוני: מדבב הוא אדם שמבצע תפקיד קולי של דמות בסרט, בטלוויזיה, בקליפ
וכדומה.

הדיבור נפוץ בעיקר בסרטים מצוירים ובתרגום של סרטים ושל תכניות לשפה השונה משפת
המקור, למשל: סדרת ה"דרדסים" מגיעה אלינו מבלגיה, ולכן במקור השפה המדוברת
בסדרה היא פלמית. אתם שמעתם את הסדרה בעברית מאחר שהיא דוברת לעברית באולפן
מקצועי.



כתבה על דיבור-

שלב שני (פרטני) -

כדי לבצע דיבור איכותי יש להיכנס ל"נעלי" הדמות שאותה אתם מדבבים ולהתאים את
האינטונציה ואת טון הדיבור של הדמות לסיטואציה שבה הדמות מעורבת (אינטונציה היא
תבנית של שינויי גובה צליל ונגינתו של המשפט בזמן הדיבור הנושאת משמעות תחברית:
שאלה, קריאה, צעקה, בכי ושאר מצבי הרגש). כדי להיכנס לנעלי הדמות בצורה הטובה
ביותר יש להבין: במה עוסק הסרטון שאותו אתם מדבבים? מהו אופי הדמות? כיצד היא
מתנהגת ומהן עמדותיה? מהם יחסיה עם הדמויות האחרות? ועוד...



צפו בסרטון [מעונן חלקית](#) (באנגלית) וכתבו בקובץ word חדש:

- במה עוסק הסרטון?
- אילו תחושות, רגשות ומחשבות ליוו אתכם תוך כדי הצפייה?

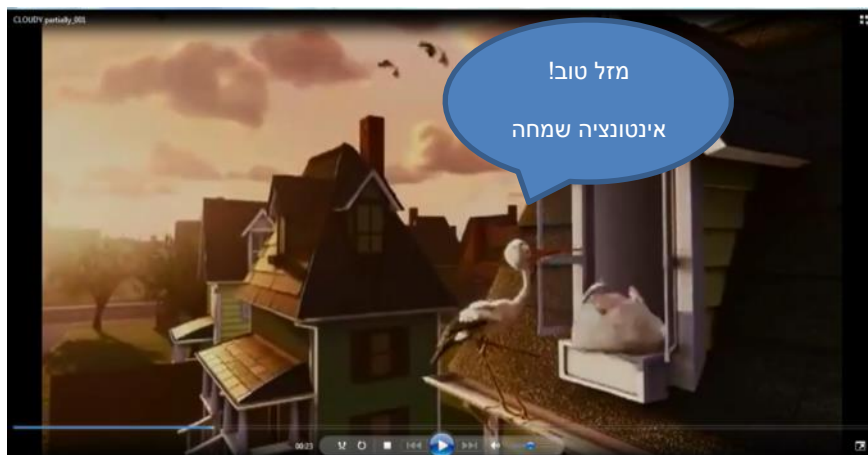
אפשר גם לפתוח לוח של "linoit" ולכתוב בו את התשובות כדי ליצור דיון במליאה.

עכשיו, לאחר שנכנסתם לאווירה, אפשר להתחיל בתהליך הדיבוב.

שלב שלישי (בקבוצה)

משימתכם היא לדבב את הסרטון שבו צפיתם. זהו סרטון אילם. אין כאן צורך לתרגם שפה אחרת. אתם בוחרים מה להגיד ומתי. עליכם להשתמש באינטונציה המתאימה לאותה סיטואציה.

לפני שנתחיל בשלב ההקלטות, עליכם לכתוב תסריט לדמויות שבסרטון ולציין את האינטונציה שבה תקריאו אותו. צלמו את המסך של הרגע שבו אתם מתכננים להתחיל את הטקסט וכתבו אותו ליד הדמות בעזרת "בוטית דיבור".



לאחר שכל התסריט יהיה מוכן תוכלו לגשת לשלב ההקלטה.

שלב רביעי (קבוצה) -

בשלב זה הקליטו את עצמכם אומרים את הטקסטים שכתבתם בבוטיות הדיבור באינטונציה הנכונה והתאימו את ההקלטות למקום הנכון בסרטון. נעשה זאת בעזרת תוכנת יוצר הסרטים movie maker

כנסו לסרטון ההדרכה [הבא](#). סרטון זה ידגים לכם שלב אחר שלב כיצד להתאים קול לסרטון.

המלצה: כדאי להשתמש בשני מחשבים כך שבמחשב אחד יוצג התסריט שכתבתם בשלב השלישי, ובמחשב השני - תוכנת ה- "movie maker".

אם אין ברשותכם שני מחשבים, מומלץ להדפיס את התסריט כדי שיהיה מולכם כאשר אתם מדבבים.

בהצלחה!